

# Editorial : le vieillissement, progrès planétaire

Autor(en): **Aeby, Pierre**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **PS info : nouvelles de Pro Senectute Suisse**

Band (Jahr): - **(2000)**

Heft 2

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

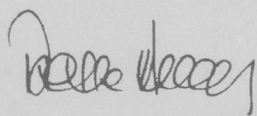
## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

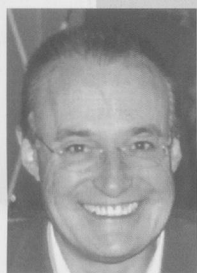
## Le vieillissement, progrès planétaire

*Le projet «Age et migration» que nous avons mis en route avec plusieurs personnalités du monde de la recherche et la commission fédérale des étrangers est plus que jamais d'actualité. On peut certes regretter les remous politiques causés au début de l'année par le transfert inattendu de cette commission du Département des affaires extérieures à la Police des étrangers. Les membres qui ont démissionné en signe de protestation et notamment l'ancien président s'étaient bien engagés en vue de réaliser cette plate forme d'échange désormais indispensable. Nous ne pouvons que souhaiter la reprise rapide par la nouvelle équipe de la collaboration étroite qui s'était instaurée, car il est indubitable que les personnes âgées et très âgées de nationalité étrangère et résidant en Suisse présentent de manière générale des besoins spécifiques en terme d'intégration à un réseau social et sont pour la plupart au bénéfice de revenus parmi les plus modestes.*

*Au sortir de l'Année internationale 1999 consacrée par l'ONU au vieillissement planétaire, plus personne ne devrait ignorer que l'âge ne connaît pas de frontières nationales et on peut même se réjouir que ce progrès ne soit pas réservé aux pays économiquement les plus développés. Les victoires que la science et la technique ne manqueront pas de remporter sur la maladie, la douleur et la mort prématurée, nous annoncent une société diversifiée à tout point de vue, comme jamais l'humanité n'en a connue à ce jour. Le projet âge et migration est plus actuel que jamais. C'est la raison pour laquelle ce PS info présente un tour complet de cette question.*



*Pierre Aeby, directeur adjoint Pro Senectute Suisse*



Pierre Aeby

## L'air du temps

### Migration: débat trop tardif

Depuis plusieurs mois, la Fondation suisse pour la vieillesse déploie, avec l'appui de divers partenaires, des activités pionnières au service de la population immigrée de longue date dans notre pays: ouverture d'un site Internet, journée d'étude nationale et publication d'un document de synthèse à son sujet. Premier bilan provisoire.

«Un petit peuple de seigneurs se sent en danger: il voulait de la main-d'œuvre et des hommes sont venus». Ces propos incisifs de Max Frisch, qu'il tenait il y a 35 ans, n'ont rien perdu de leur pertinence. Les immigrés suscitent toujours la crainte d'une surpopulation étrangère; pourtant ce sont ceux-là même qui ont contribué au développement de la prospérité de cette Suisse peu désireuse de les intégrer. Ils devaient simplement rester ici quelques années, puis retourner dans leur pays d'origine. Ces quelques années se sont transformées en décennies. Hommes et femmes de la première génération de l'après guerre ont vieilli. Beaucoup vivent toujours en Suisse, où leurs enfants et petits-enfants ont grandi.

Les conséquences de cette politique d'intégration défailante se font sentir aujourd'hui. Bien qu'ils vivent depuis 30 à 40 ans parmi nous, les immigrés de la première génération restent constamment perçus et traités comme des étrangers. Maintenant qu'ils arrivent à l'âge de la retraite se posent des questions nouvelles: que savons-nous de leur situation sociale, de leurs conditions physiques et psychologiques, de leur état d'esprit? La politique sociale et les organisations d'aide à la vieillesse tiennent-elles vraiment compte de leurs besoins?